



Det Udenrigspolitiske Nævn
Christiansborg

Kopi: Folketingets Forsvarsudvalg

24. maj 2017

Berigtigelse af oplysninger fremkommet på møde i Det Udenrigspolitiske Nævn den 16. april 2015

Forsvarsministeriet har modtaget Værnsfælles Forsvarskommandos redegørelse om Forsvarets anvendelse af lokalt ansatte tolke og andre lokalt ansatte i internationale operationer af 4. maj 2017.

I redegørelsen konstateres det, at oplysninger om anvendelsen af lokalt ansatte i Irak, som fremgik af en pressemeddelelse fra Forsvaret den 11. marts 2015, ikke var retvisende. Idet daværende forsvarsminister Nicolai Wammen på møde i Det Udenrigspolitiske Nævn den 16. april 2015 viderebragte oplysningerne indeholdt i pressemeddelelsen, modtog Det Udenrigspolitiske Nævn ligeledes oplysninger, som ikke var retvisende. I vedlagte brev af dags dato beklager Forsvarschefen på Forsvarets vegne, at der ikke blev afgivet korrekte oplysninger om anvendelse af tolke på Al-Asad basen på daværende tidspunkt.

På mødet i Det Udenrigspolitiske Nævn den 16. april 2015 oplyste den daværende forsvarsminister på spørgsmål om tolkesituationen på Al-Asad basen i Irak, at Forsvaret med det udsendte danske styrkebidrag på Al-Asad basen var i stand til at løse den opgave, man stod med. Ministeren henviste i den forbindelse til Værnsfælles Forsvarskommandos pressemeddelelse af 11. marts 2015, som efter mødet i Det Udenrigspolitiske Nævn blev oversendt til Nævnets medlemmer.

Det fremgår imidlertid af redegørelsen, at det danske militære bidrag i perioden februar 2015 til maj 2015 anvendte lokale tolke på Al-Asad basen. Disse oplysninger fremgik ikke af Værnsfælles Forsvarskommandos pressemeddelelse af 11. marts 2015 og ved samtidige udtalelser til pressen. Det vurderes ifølge redegørelsen, at utilstrækkelig kommunikation

mellem missionsområdet og de hjemlige myndigheder i opbygningsfasen på Al-Asad basen er den primære årsag hertil.

Værnsfælles Forsvarskommandos redegørelse beskriver desuden visse udfordringer med efterlevelse af Forsvarets retningslinjer for Forsvarets anvendelse af tolke og andre lokalt ansatte i forbindelse med internationale operationer af oktober 2015. Det gælder bl.a. registrering af lokale tolke og efterlevelse af kravet om ikke at anvende lokale tolke med nær tilknytning til det område, hvor danske styrker måtte operere. I redegørelsen fremgår det, at Forsvaret har taget skridt til at rette op på implementeringen af tolkeretningslinjerne.

Jeg har i dag haft møde med forsvarsordførerne fra Socialdemokratiet, Radikale Venstre, Socialistisk Folkeparti og regeringspartierne – som udgør partierne bag Afghanistan-tolkeaftalekredsen – for at drøfte udfordringerne med efterlevelse af Forsvarets tolkeretningslinjer og dermed også Afghanistan-tolkeaftalen. Der er i aftalekredsen enighed om, at Forsvaret kan fortsætte den nuværende anvendelse af lokalt ansatte tolke i Kabul, idet Forsvaret vil bestræbe sig på i videst muligt omfang at leve op til tolkeretningslinjerne. Samtidig er det nødvendigt at se på, hvordan man fremadrettet bedst muligt kan håndtere de udfordringer, Forsvaret identificerer i redegørelsen. Det vil jeg til efteråret drøfte videre med de øvrige partier i tolkeaftalekredsen.

Til orientering oversendes Værnsfælles Forsvarskommandos redegørelse af 4. maj 2017 og forsvarschefens brev af 24. maj 2017 hermed til Det Udenrigspolitiske Nævn.

Med venlig hilsen

Claus Hjort Frederiksen